

CABECERA**YACIMIENTO:** Catedral de Burgos (Burgos)**MUNICIPIO:** Burgos**PROVINCIA:** Burgos**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 5233**N. INV:** Catedral de Burgos (Burgos)**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Placa**TIPO:** Caliza**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** PLACA**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 30,5 x 28,5**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 8**H. MAX. LETRA:** 2,4**H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Copia falsa**CONS. ARQ.:** R**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 2**FORMA:** Rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Era mil CC LX VIII k(a)l(endi)s / a(u)gusti obiit dopn(us) / Ih(oan)nes P(er)ecrini canoni/cus. Era mil CCC XXVI / k(a)l(endi)s novenbris obiit / magister Ioh(ann)es Gun/disalvi abbas de Fr/anuncea

Texto dado por Castresana López (2015, 75).

APARATO CRÍTICO:

2. a(u)gusti] Augusti (Orcajo 1856)

dopnus] omite (Orcajo 1856).

3. I h(oan)nes] Joan (Orcajo 1856)

P(er)ecrini] Peregr. (Orcajo 1856).

3/4. canonicus] canonic. (Orcajo 1856).

4. XXV I] XXV (Orcajo 1856).
5. novenbris] nobembris (Orcajo 1856).
6. Ioh(ann)es] Joan. (Orcajo 1856).
7. abbas] abbatis (Orcajo 1856).
8. Franuncea] Frenuncea (Orcajo 1856).

TRADUCCIÓN:

En la era de 1268 (año 1230), en las calendas de agosto (1 de agosto), falleció Juan Peregrino, canónigo. En la era de 1326 (año 1288), en las calendas de noviembre (1 de noviembre), falleció el maestro Juan González, abad de Foncea.

Traducción dada por Castresana López (2015, 75).

COMENTARIO:**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

FTE. LEC.: Castresana López (2015, 75).

SIGNARIO:

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 2

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Placa de caliza grisácea. Doble línea de pautado horizontal. Copia necrológica falsa. Deteriorada en sus laterales.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica mayúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

DATACIÓN: Post quem 1288, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO: Inscripción ubicada en la Catedral de Burgos, en el Claustro bajo, concretamente en el lado oeste del pilar derecho de la sexta arcada de la crujía norte, sentido E-O, acceso del bajo ante Sacristía Mayor.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:**BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:**

BIBL. FILOL: AEHTAM 5233; Castresana López, Álvaro (2015) Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 75. Orcajo, Pedro (1856 [reedición de 1997]) Historia de la Catedral de Burgos, Burgos, p. 128.

BIBL. ARQUEOL.:**IMÁGENES**

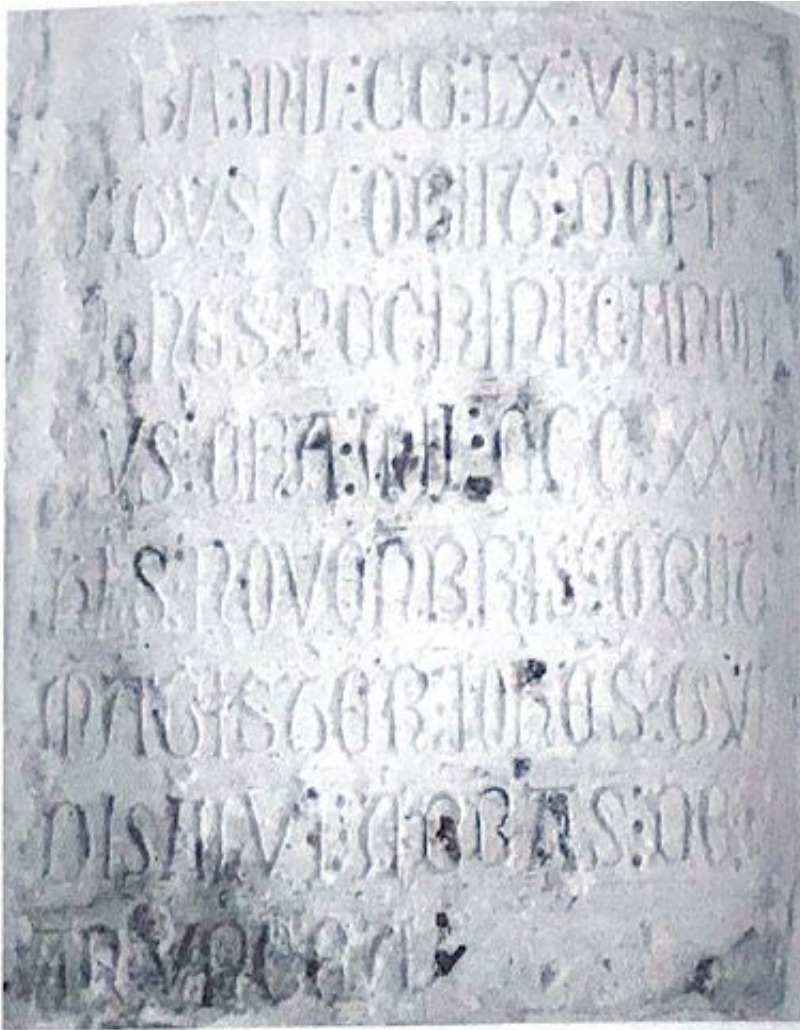


LÁMINA LXXXVI

Captura